



POLEA TENSORA 200
TENSION PULLEY 200
POULIE DE TENSION 200
SPANNROLLE 200

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/
INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/
GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG/

RÉVISION	10	DATE	11/06/2020	ÉLABORÉ/APPROUVÉ	J.A. Torrubia / V. Navaz
SECTION	DESCRIPTION				DATE EFFECTIVE DU CHANGEMENT
2.10	Un nouveau point est ajouté sur la poulie de tension V2				11/06/2020
RÉVISION	09	DATE	29/06/2017	ÉLABORÉ/APPROUVÉ	P. Hernández / J. Marco
SECTION	DESCRIPTION				DATE EFFECTIVE DU CHANGEMENT
2.5	Mise à jour de cette section : CACHE ARTICULÉ				29/06/2017
RÉVISION	08	DATE	04/04/2016	ÉLABORÉ/APPROUVÉ	P. Hernández / V. Navaz
SECTION	DESCRIPTION				DATE EFFECTIVE DU CHANGEMENT
2.5	Mise à jour de cette section : CACHE ARTICULÉ				Non applicable
2.8	Mise à jour de cette section : GUEUSES LAMINÉES				Non applicable
RÉVISION	07	DATE	26/02/2015	ÉLABORÉ/APPROUVÉ	J. Marco / O. Lacámara
SECTION	DESCRIPTION				DATE EFFECTIVE DU CHANGEMENT
2.9	Un nouveau point est ajouté sur la poulie de tension avec une masse				26/02/2015
3	Des nouveaux plans sont ajoutés sur la poulie de tension avec une masse				26/02/2015

INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

1	INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	3
2	MANUEL DE MONTAGE DE LA POULIE DE TENSION 200	3
2.1	RÉCEPTION DE LA POULIE	3
2.2	ASSEMBLAGE DU SUPPORT CONTACT A L'ARRIMAGE GUIDE :	3
2.3	MISE EN PLACE DE L'ENSEMBLE BARRE PORTE-POIDS SUR L'ARRIMAGE GUIDE :	3
2.4	MONTAGE DE LA POULIE SUR LA BARRE PORTE-POIDS :	4
2.5	MONTAGE DU CACHE ARTICULÉ ET DU SYSTEME ANTI-SORTIE DE CABLE :	5
2.6	MISE EN PLACE DE LA POULIE DE TENSION SUR LE GUIDE :	7
2.7	MONTAGE DU CABLE:	7
2.8	MONTAGE DES POIDS SUR LA POULIE DE TENSION :	8
2.9	POULIE DE TENSION AVEC UNE MASSE.....	9
2.10	POULIE DE TENSION V2.....	10
3	PLANS DU DISPOSITIF.....	10

1 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Il s'agit de composants très simples ne nécessitant pas d'entretien spécifique.

Les points les plus importants à prendre en compte sont les suivants:

1. Les instructions de montage de chaque poulie de tension doivent être respectées.
2. Les vis de réglage et de fixation de la poulie de tension au guide et celles des composants même de la poulie de tension doivent être serrées avec le double serrage correspondant pour garantir qu'aucune d'entre elles puisse être trop lâche et soit la cause d'un fonctionnement inadéquat de la poulie de tension.
3. La situation de la poulie de tension sur le guide doit être appropriée pour que le câble qui passe par la poulie du limiteur et du tendeur circule correctement et éviter ainsi que la vie du câble diminue, ainsi que celle de la gorge.
4. Eviter les coups et les bosses.

2 MANUEL DE MONTAGE DE LA POULIE DE TENSION 200

2.1 RÉCEPTION DE LA POULIE

Lorsque vous recevrez votre POULIE DE TENSION 200, déballiez tous les composants et assurez-vous que vous les avez tous reçus correctement en les comparant avec la liste des composants jointe (DYN 20.C202.08).

2.2 ASSEMBLAGE DU SUPPORT CONTACT A L'ARRIMAGE GUIDE :

Tout d'abord, il faudra visser le Support contact **(2)** à l'arrimage guide **(1)** avec 4 vis DIN 933 M6x20 **(3)** et 4 Rondelles plates DIN 125 M6 **(4)**. Ensuite, ils seront fixés avec 4 Rondelles Grower DIN 127 M6 **(5)** et 4 Ecrous DIN 934 M6 **(6)**. Aussitôt, le contact de relâchement **(7)** sera monté sur le support contact **(2)** avec 2 vis DIN 933 M4x35 **(8)** et deux rondelles DIN 125 M4 **(9)**, en les fixant ensuite avec deux rondelles dentées DIN 6798 M4 **(10)** et deux écrous DIN 934 M4 **(11)**.

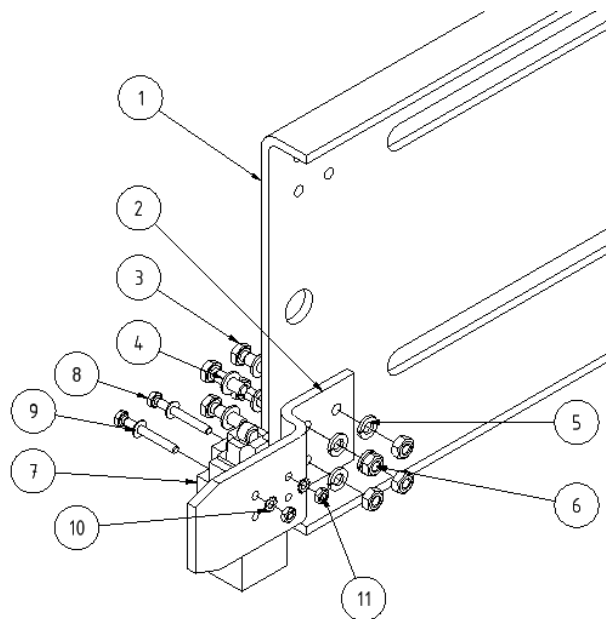


Figure 1

2.3 MISE EN PLACE DE L'ENSEMBLE BARRE PORTE-POIDS SUR L'ARRIMAGE GUIDE :

Introduire la douille hexagonale **(12)** dans le trou de l'arrimage guide **(1)**. La fixer avec une rondelle Grower DIN 127 M18 **(13)** et un écrou DIN 936 M18 **(14)**. Une fois la douille hexagonale fixée, introduire l'axe de l'ensemble barre porte-poids **(15)** sur la douille hexagonale, une fois l'axe mis, introduire une rondelle de sécurité DIN 471 D=14 **(16)** pour empêcher qu'elle ressorte, *Figure 2*

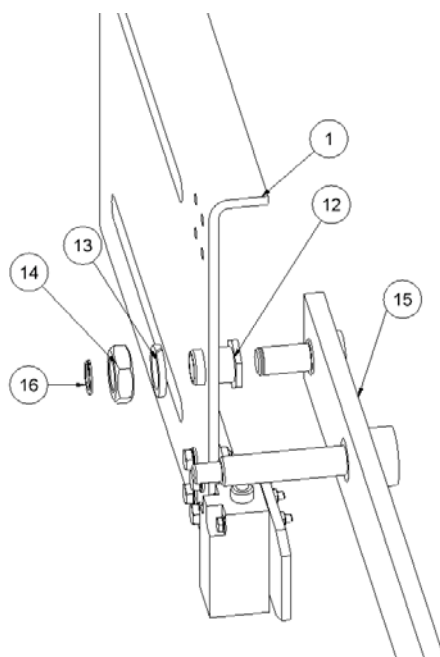


Figure 2

2.4 MONTAGE DE LA POULIE SUR LA BARRE PORTE-POIDS :

Tout d'abord, introduire une douille (17) et une bague en nylon (18) sur l'axe de la barre porte-poids. La poulie (19) sera introduite ensuite sur l'axe de la barre porte-poids en faisant butoir sur la bague en nylon.

Pour introduire la poulie sur l'axe de manière adéquate, placer le roulement sur l'axe en position droite. L'ajustement entre l'axe et les roulements se fait au marteau.

Pour cela, il faudra utiliser un tube qui frappe la rainure guide interne du roulement.

Donner des coups sur le tube jusqu'à ce que ça bute sur la douille.

Introduire une autre bague en nylon (18). *Figure 3*

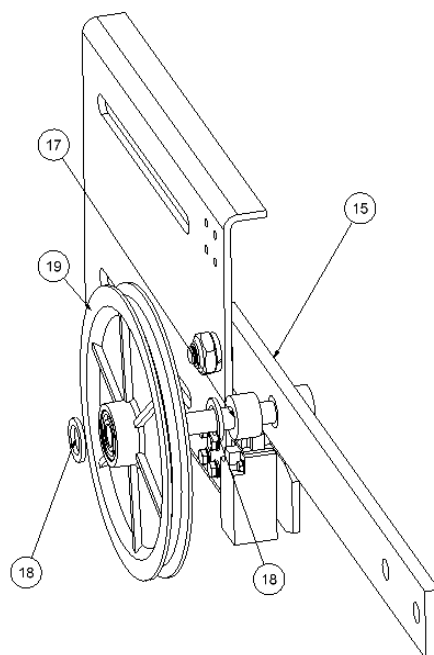


Figure 3

2.5 MONTAGE DU CACHE ARTICULÉ ET DU SYSTEME ANTI-SORTIE DE CABLE :

Fixer l'articulation du cache **(32)** à l'attache-guide au moyen de deux vis DIN 933 M6x20 **(3)**, de deux rondelles plates DIN 125 M6 **(4)**, de deux rondelles Grower DIN 127 M6 **(5)** et de deux écrous DIN 934 M6 **(6)**. *Figure 4*

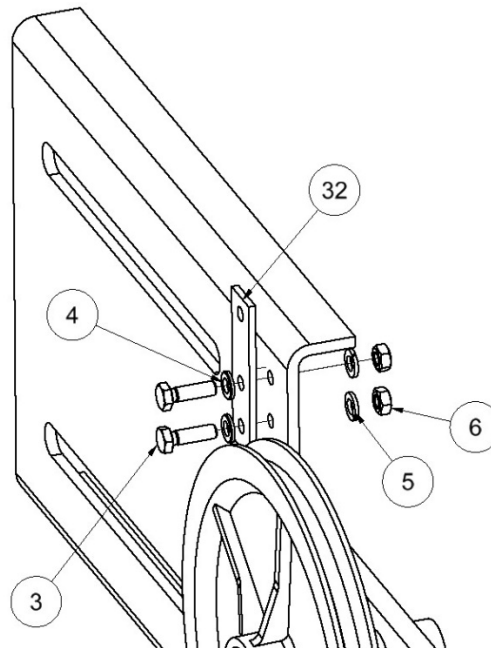


Figure 4

Ensuite, sur l'articulation du cache, placer le bras du cache **(33)**, et le fixer au moyen d'une vis DIN 933 M6x16 **(34)**, de deux rondelles DIN 125 M6 **(4)** et d'un écrou autobloquant DIN 985 M6 **(35)**.

Ne pas serrer à fond, pour permettre la rotation du bras du cache sur l'articulation du cache. *Figure 5*

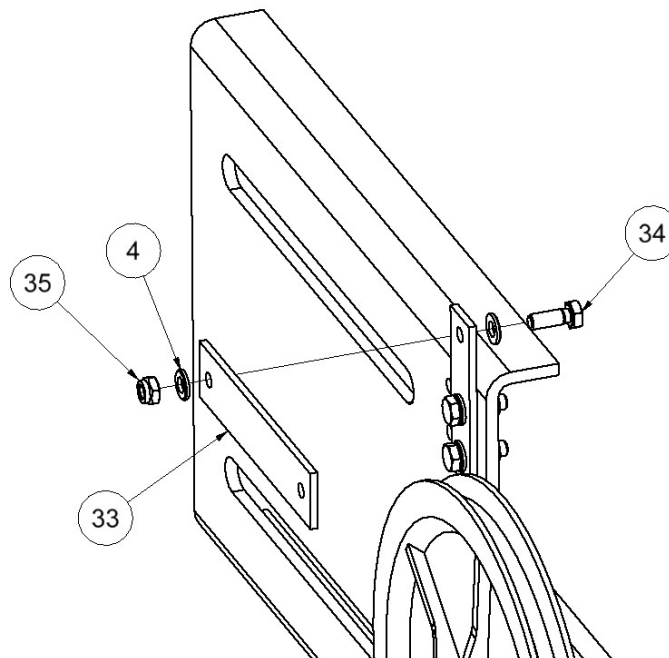


Figure 5

Ensuite, introduire le cache articulé **(20)** dans le filet de l'axe puis l'assembler avec le bras du cache au moyen d'une vis DIN 933 M6x65 **(36)**, d'une rondelle plate DIN 125 M6 **(4)**, d'une rondelle grower DIN 127 M6 **(5)** et d'un écrou DIN 934 M6 **(6)**. Ensuite, monter une rondelle plate DIN 125 M6 **(4)** et un écrou autobloquant DIN 985 M6 **(35)**.

Ne pas visser à fond, pour permettre la rotation de l'ensemble.

Enfin, après le cache articulé, introduire dans l'axe une rondelle plate DIN 125 M10 **(24)** et un écrou autobloquant DIN 985 M10 **(25)**. Figure 6

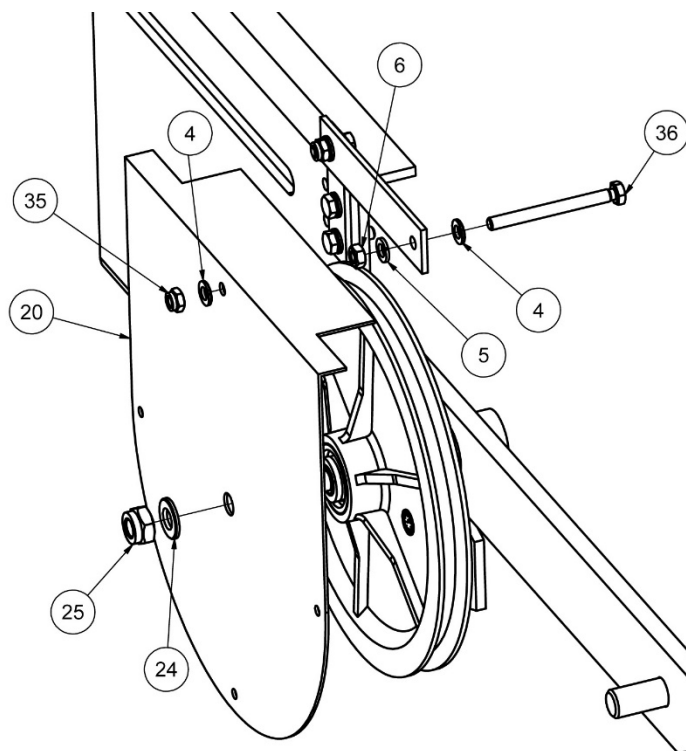
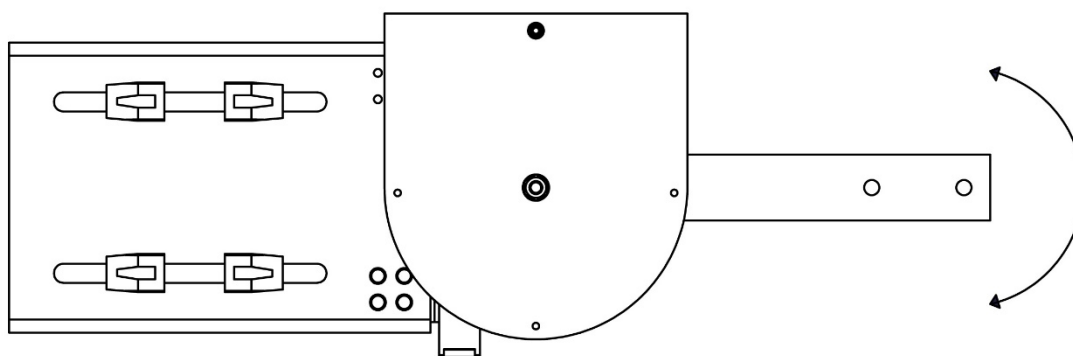


Figure 6

Faire tourner la barre porte-gueuses **(15)** pour vérifier que le bras du cache **(33)** et le cache articulé **(20)** pivotent librement.



Le système anti-sortie de câble se compose de trois vis DIN 933 M5x35 **(21)** introduites dans le couvercle. Il sera fixé par trois rondelles DIN 125 M5 **(22)** et trois écrous DIN 934 M5 **(23)** Figure 7

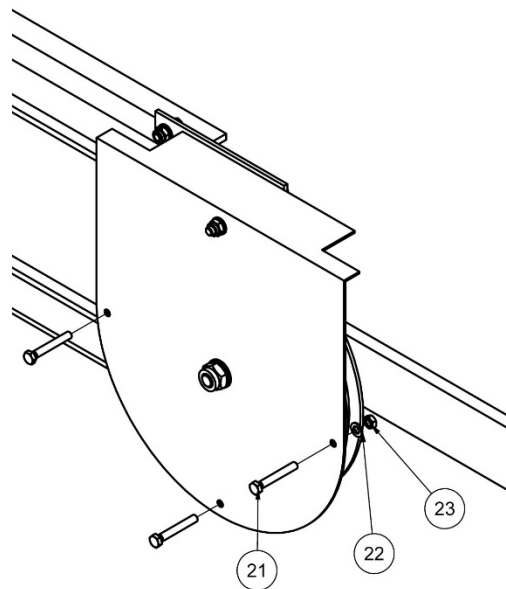


Figure 7

2.6 MISE EN PLACE DE LA POULIE DE TENSION SUR LE GUIDE :

Pour mettre en place la poulie de tension, on utilisera des brides forgées M14 (26).

Mettre en place l'ensemble droit et visser sans le faire complètement les brides au guide comme indiqué sur la figure.

Remarque : Vérifier visuellement que la plaque d'arrimage au guide de la poulie de tension est perpendiculaire au guide. *Figure 8*

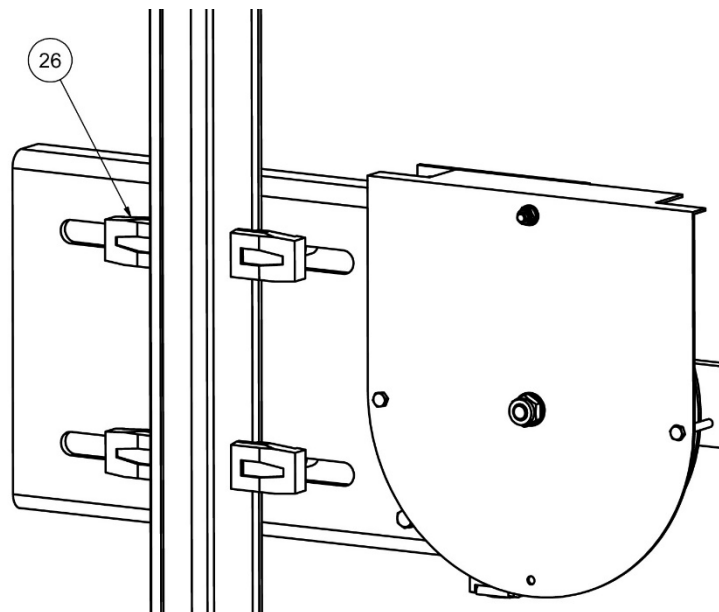


Figure 8

2.7 MONTAGE DU CÂBLE:

Une fois la poulie de tension mise en place, on introduira le câble du limiteur dans la gorge et dans les vis anti-sortie.

La barre porte-poids (15) doit être plus ou moins comme indiqué sur la figure, puisque au moment d'assembler les poids qui tendent le câble, l'ensemble poulie de tension devra être droit.

C'est pourquoi, pour que la barre soit dans la position précitée, on devra descendre l'ensemble en donnant des coups sur l'arrimage du guide avec un marteau en nylon, jusqu'à ce que la poulie de tension soit comme le montre la *Figure 9*.

Une fois mise en place de manière adéquate, visser fortement les brides au guide.

Remarque : L'ensemble devra être droit sauf la barre.

Les brides de serrage au guide devront être droites de sorte que la surface de serrage soit maximale.

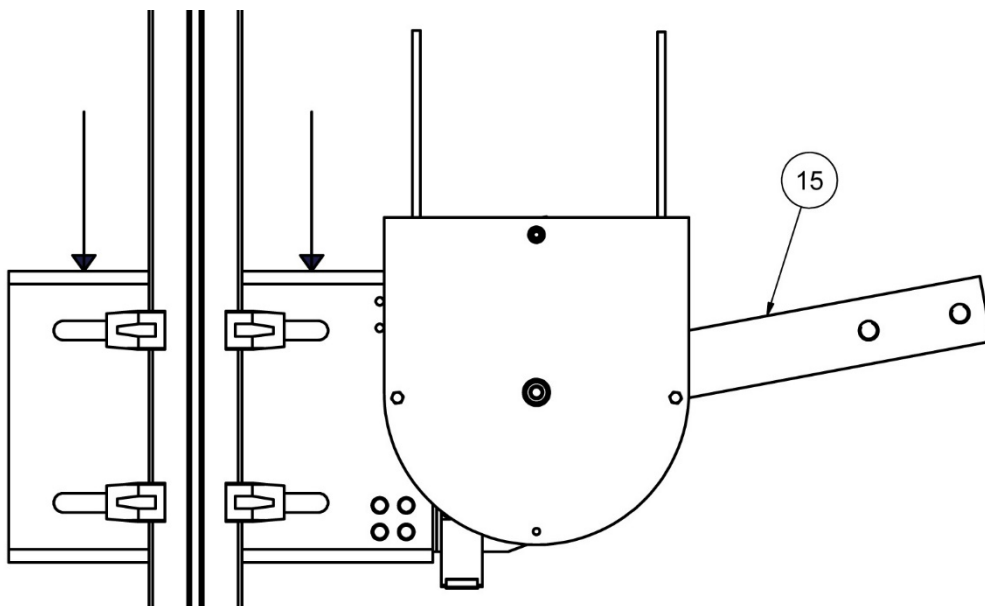


Figure 9

2.8 MONTAGE DES POIDS SUR LA POULIE DE TENSION :

Pour terminer, on montera les poids **(29)** dans la position indiquée sur la *Figure 10*. Pour cela, on utilisera deux vis DIN 931 M14x80 **(30)** et pour les fixer, on utilisera deux rondelles Grower DIN 127 M14 **(31)**.

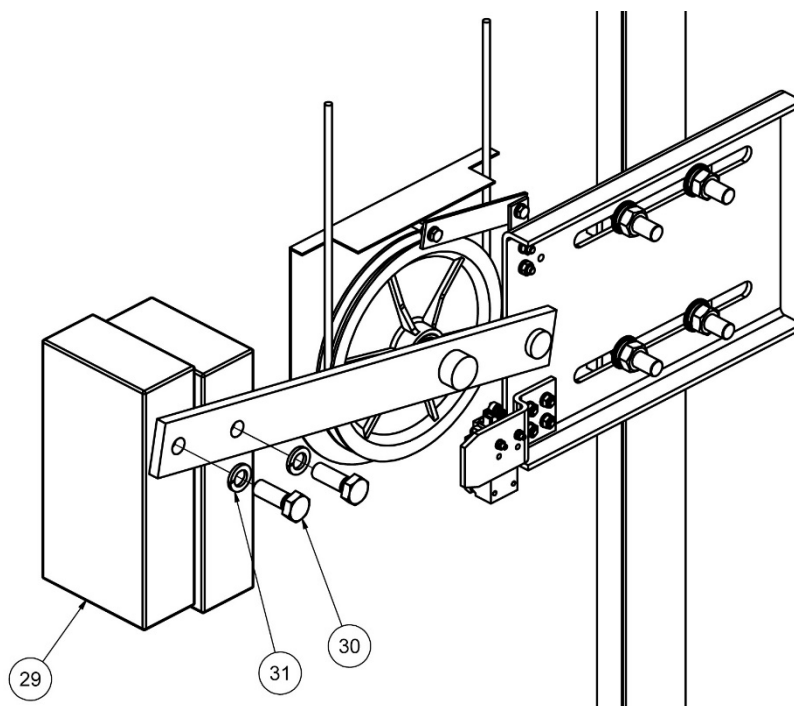


Figure 10

La poulie de Tension sera comme indiquée sur la *Figure 11*

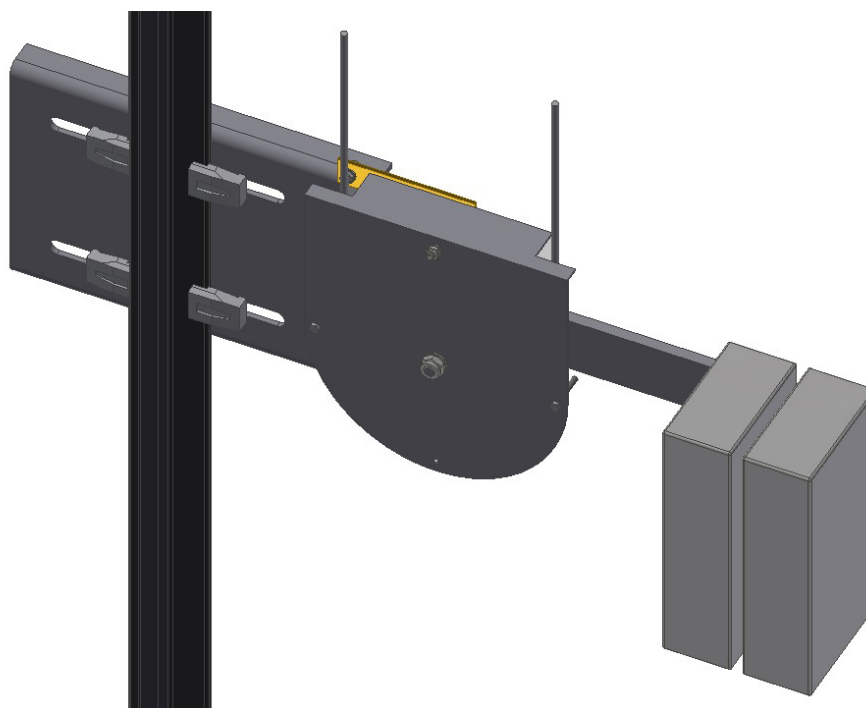


Figure 11

2.9 POULIE DE TENSION AVEC UNE MASSE

Dans le cas où le système d'actionnement du limiteur serait unidirectionnel, il est possible de monter la poulie de tension avec une seule masse.

La seule chose à prendre en compte est que la masse devra être montée dans l'orifice de fixation qui se trouve à l'extrémité de la barre.

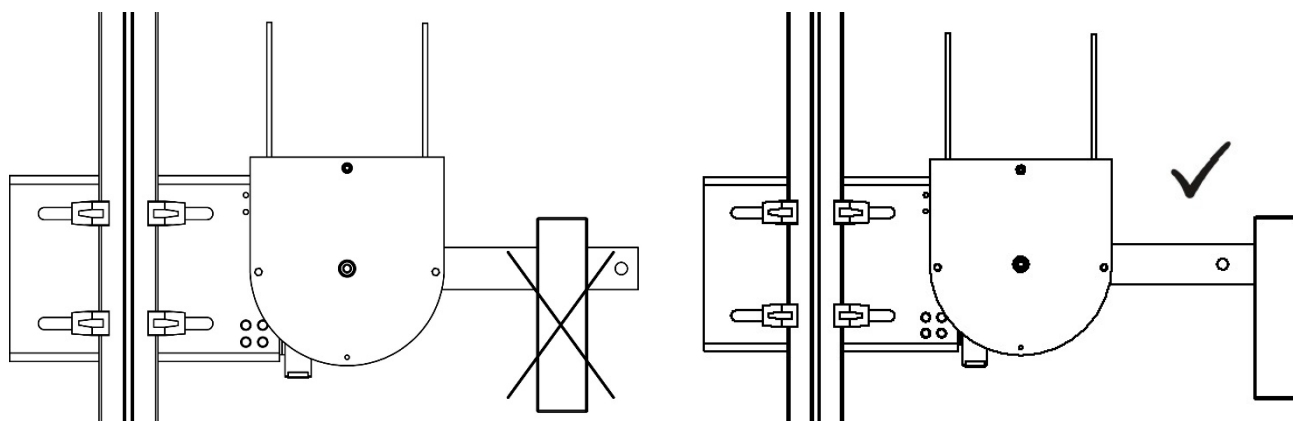


Figure 12

2.10 POULIE DE TENSION V2

Il existe une version de poulie de tension avec une pièce d'attache au guide différente, de telle sorte que le câble est plus proche du guide. Un dessin avec les mesures générales figure à la section des plans d'ensemble.

Note : Cette version ne dispose pas de bras articulé pour le couvercle de protection.

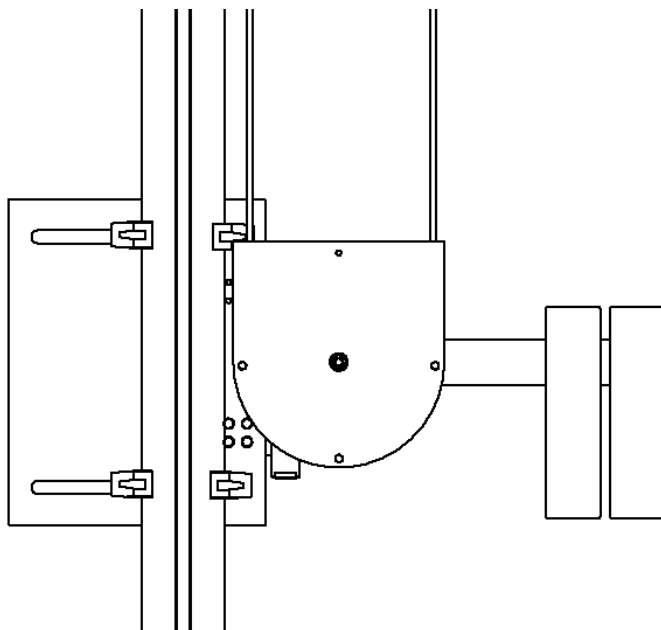
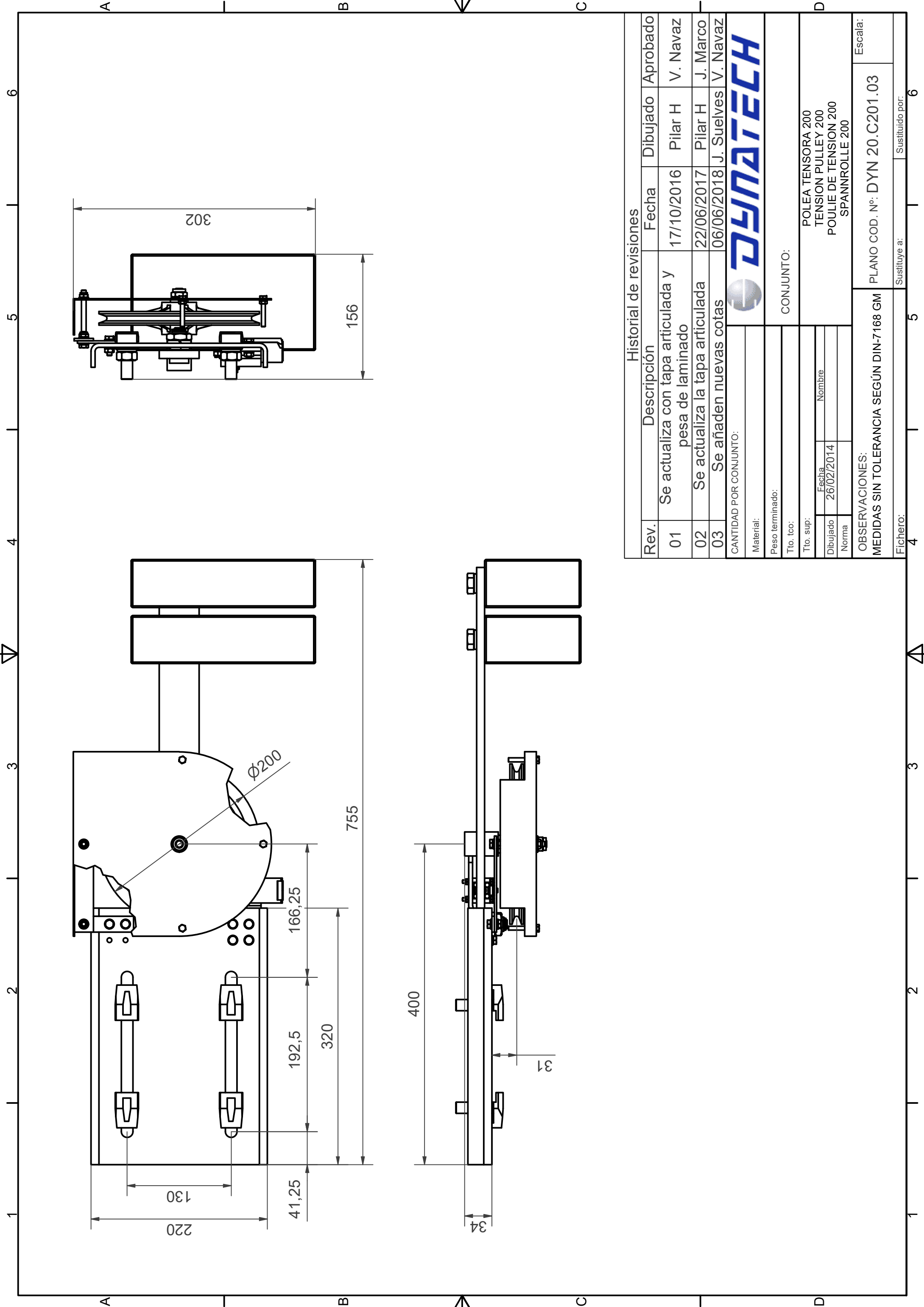


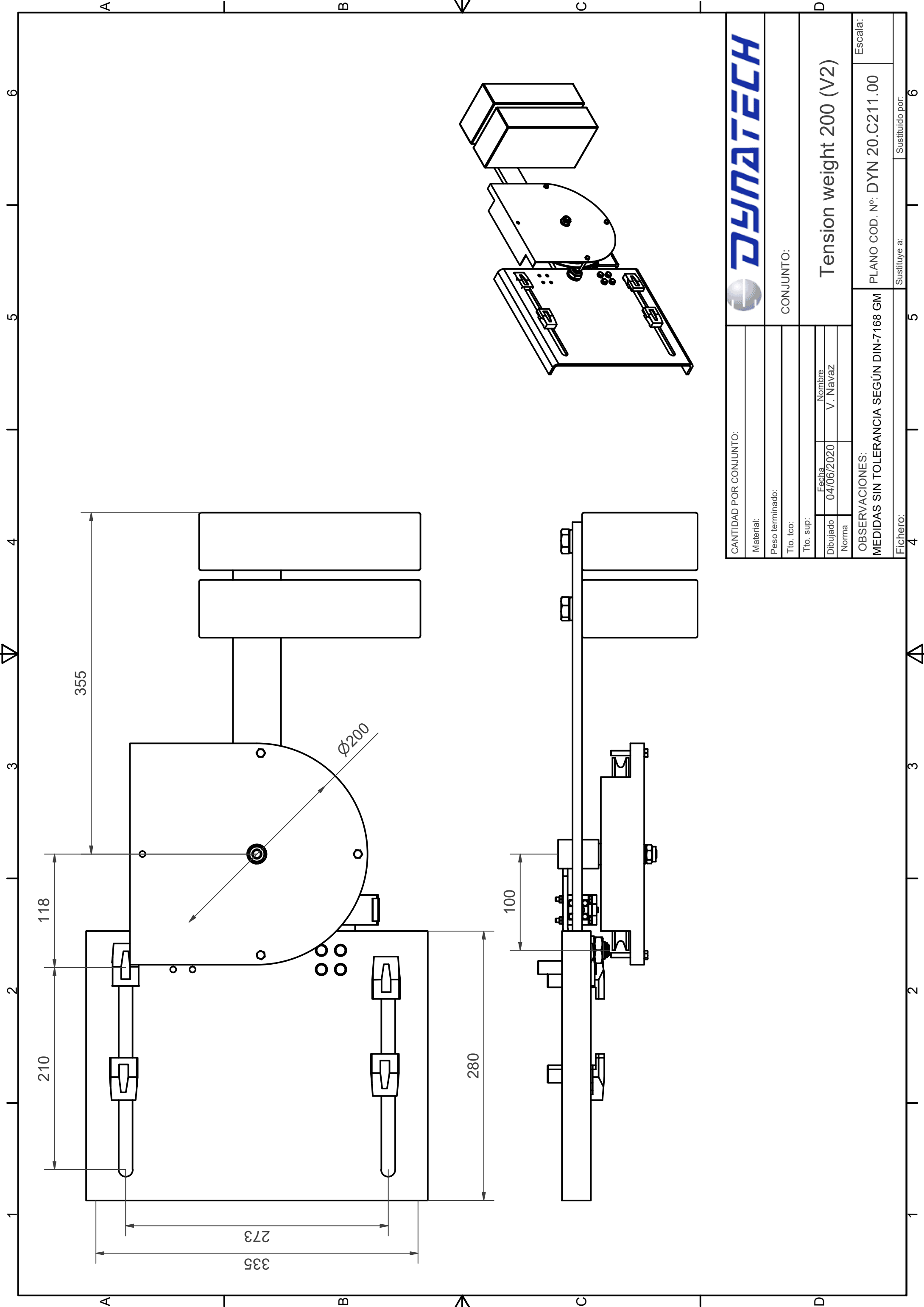
Figure 13

3 PLANS DU DISPOSITIF

Ci-après sont présentés les plans du dispositif et du montage.



Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se actualiza con tapa articulada y pesa de laminado	17/10/2016	Pilar H	V. Navaz
02	Se actualiza la tapa articulada	22/06/2017	Pilar H	J. Marco
03	Se añaden nuevas cotas	06/06/2018	J. Suelves	V. Navaz
CANTIDAD POR CONJUNTO:				
Material:				
Peso terminado:				
Tto. too:				
Tto. sup:				
CONJUNTO:				
POLEA TENSORA 200 TENSION PULLEY 200 POULIE DE TENSION 200 SPANNROLLE 200				
Dibujado 26/02/2014				
Norma				
OBSERVACIONES:				
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM			PLANO COD. N°: DYN 20.C201.03	
Fichero:			Sustituye a:	Escala:
4			5	6



CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO:	
Tto. too:			
Tto. sup:		Tension weight 200 (V2)	
Dibujado		Fecha	Nombre
Norma		04/06/2020	V. Navaz
OBSERVACIONES:		Escala:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 20.C211.00	
Fichero:		Sustituye a:	



(1)



(2)



(7)



(26)



(32)



(19)



(20)



(15)



(17)



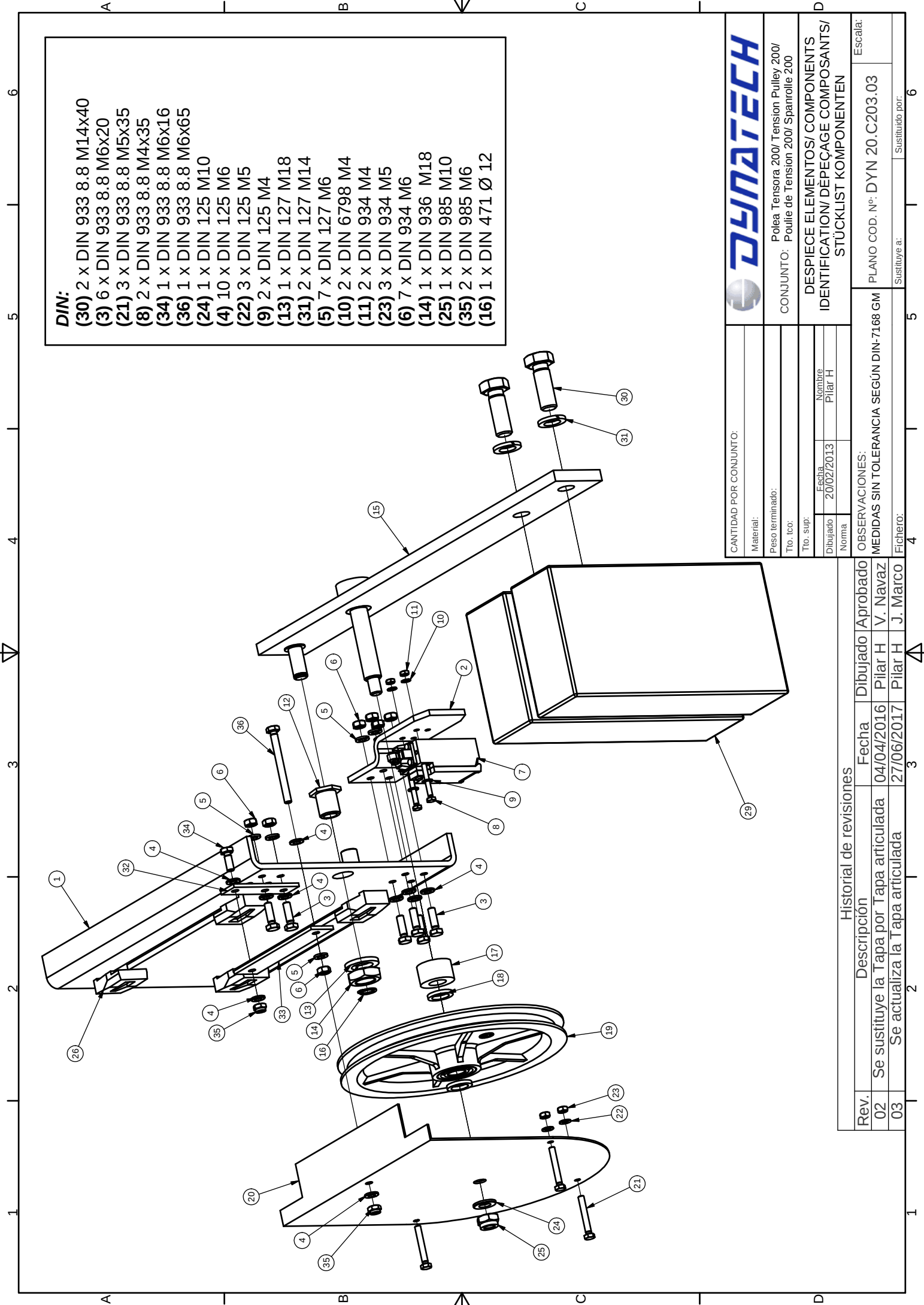
(33)

1

TORNILLERÍA DE LA POLEA TENSORA 200 / SCREWS IN THE TENSION PULLEY 200 / VISSERIE DE LA POULIE DE TENSION 200 / SCHRAUBENARTIKEL FÜR DIE SPANROLLE 200

- 2 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M14x40
- 6 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M6x20
- 3 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M5x35
- 2 Tornillos / Screws / Visen / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x16
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x65
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 10 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M6
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M5
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 1 Arandela Grower / Washer Grower / Rondelle Grower / Federring DIN 127 M18
- 2 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M14
- 7 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M6
- 2 Arandelas dentadas / Toothed washers / Rondelles Dentées / Zahnscheiben DIN 6798 M4.
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M4
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M5
- 7 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M6
- 1 Tuerca Autoblock / Autblock Nut / Écrous Autblock / Autblockmutter DIN 985 M10
- 2 Tuerca Autblock / Autblock Nut / Écrous Autblock / Autblockmutter DIN 985 M6
- 1 Tuerca / Nut / Écrou / Mutter DIN 936 M18
- 1 Anillo de Seguridad / Security Ring / Bague de Sûrete / Sicherheitsring DIN 471 Ø 12

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
07	Se añaden piezas tapa articulada	04/04/2016	Pilar H V. Navaz
08	Se actualiza la tapa articulada	26/06/2017	Pilar H J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:			
Tto. tco:			
			
CONJUNTO: Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/ Spanrolle 200			
DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN			
OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM			Escala:
Fichero:			PLANO COD. Nº: DYN 20.C202.08
Sustituye a:			Sustituido por:



- DIN:**
- (30) 2 x DIN 933 8.8 M14x40
 - (3) 6 x DIN 933 8.8 M6x20
 - (21) 3 x DIN 933 8.8 M5x35
 - (8) 2 x DIN 933 8.8 M4x35
 - (34) 1 x DIN 933 8.8 M6x16
 - (36) 1 x DIN 933 8.8 M6x65
 - (24) 1 x DIN 125 M10
 - (4) 10 x DIN 125 M6
 - (22) 3 x DIN 125 M5
 - (9) 2 x DIN 125 M4
 - (13) 1 x DIN 127 M18
 - (31) 2 x DIN 127 M14
 - (5) 7 x DIN 127 M6
 - (10) 2 x DIN 6798 M4
 - (11) 2 x DIN 934 M4
 - (23) 3 x DIN 934 M5
 - (6) 7 x DIN 934 M6
 - (14) 1 x DIN 936 M18
 - (25) 1 x DIN 985 M10
 - (35) 2 x DIN 985 M6
 - (16) 1 x DIN 471 Ø 12

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:		Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/ Poulie de Tension 200/ Spanrolle 200	
Peso terminado:		CONJUNTO:	
Tto. tco:		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN	
Tto. sup:		OBSERVACIONES:	
Dibujado		MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM	
Fecha		Escala:	
20/02/2013		PLANO COD. N°: DYN 20.C203.03	
Norma		Sustituye a:	
		Fichero:	
		Sustituye a:	

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Aprobado
02	Se sustituye la Tapa por Tapa articulada	04/04/2016	Pilar H V. Navaz
03	Se actualiza la Tapa articulada	27/06/2017	Pilar H J. Marco

POLEA TENSORA CON UNA MASA/ TENSION PULLEY WITH A WEIGHT/ POULIE DE TENSION AVEC UNE MASSE/ SPANNROLLE MIT EINEM GEWICHT

TORNILLERÍA / SCREWS I / VISSERIE D/ SCHRAUBENARTIKEL:

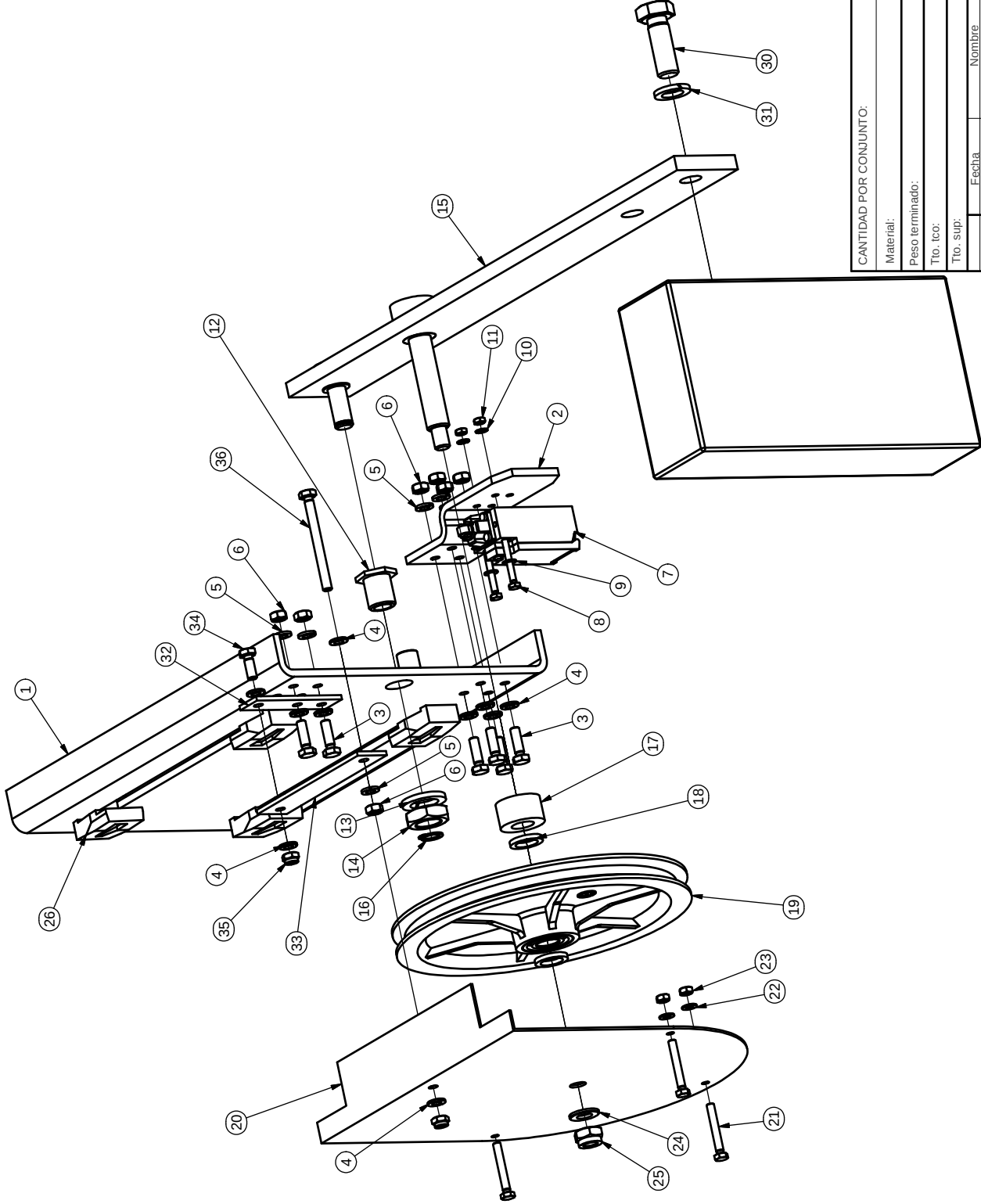
- 1 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M14x40
- 6 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M6x20
- 3 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M5x35
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x16
- 1 Tornillo / Screw / Vis / Schraube DIN 933 8.8 M6x65
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 10 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M6
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M5
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 1 Arandela Grower / Washer Grower / Rondelle Grower / Federring DIN 127 M18
- 1 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M14
- 7 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M6
- 2 Arandelas dentadas / Toothed washers / Rondelles Dentées / Zahnscheiben DIN 6798 M4.
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M4
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M5
- 7 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M6
- 1 Tuerca Autoblock / Autoblock Nut / Écrous Autoblock / Autoblockmutter DIN 985 M10
- 2 Tuerca Autoblock / Autoblock Nut / Écrous Autoblock / Autoblockmutter DIN 985 M6
- 1 Tuerca / Nut / Écrou / Mutter DIN 936 M18
- 1 Anillo de Seguridad / Security Ring / Bague de Sûrete / Sicherheitsring DIN 471 Ø 12

Historial de revisiones				
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se añaden piezas tapa articulada	04/04/2016	Pilar H	V.Navaz
02	Se actualiza la tapa articulada	27/06/2017	Pilar H	J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:				
Material:				
Peso terminado:		Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/		
Tto. tco:		Poulie de Tension 200/ Spanrolle 200		
Tto. sup:	Fecha	IDENTIFICACIÓN COMPONENTES/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ IDENTIFICATION COMPOSANTS/ BEZEICHNUNG KOMPONENTEN		
	10/03/2015			
Dibujado				
Norma				
OBSERVACIONES:		Escala:		
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. Nº: DYN 20.C204.02		
Fichero:		Sustituye a:		
		Sustituido por:		



CONJUNTO: Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/
Poulie de Tension 200/ Spannrolle 200

POLEA TENSORA CON UNA MASA/ TENSION PULLEY WITH A WEIGHT/ POULIE DE TENSION AVEC UNE MASSE/ SPANNROLLE MIT EINEM GEWICHT



DIN:

- (30) 1 x DIN 933 8.8 M14x40
- (3) 6 x DIN 933 8.8 M6x20
- (21) 3 x DIN 933 8.8 M5x35
- (8) 2 x DIN 933 8.8 M4x35
- (34) 1 x DIN 933 8.8 M6x16
- (36) 1 x DIN 933 8.8 M6x65
- (24) 1 x DIN 125 M10
- (4) 10 x DIN 125 M6
- (22) 3 x DIN 125 M5
- (9) 2 x DIN 125 M4
- (13) 1 x DIN 127 M18
- (31) 1 x DIN 127 M14
- (5) 7 x DIN 127 M6
- (10) 2 x DIN 6798 M4
- (11) 2 x DIN 934 M4
- (23) 3 x DIN 934 M5
- (6) 7 x DIN 934 M6
- (14) 1 x DIN 936 M18
- (25) 1 x DIN 985 M10
- (35) 2 x DIN 985 M6
- (16) 1 x DIN 471 Ø 12

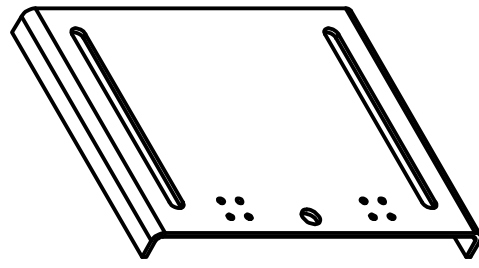


CANTIDAD POR CONJUNTO:	
Material:	
Peso terminado:	
Tto. tco:	
Tto. sup:	
Dibujado	Fecha
10/03/2015	Nombre
	Pilar H
Norma	
OBSERVACIONES:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM	
Fichero:	

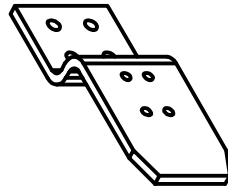
CONJUNTO:	
Polea Tensora 200/ Tension Pulley 200/ Poule de Tension 200/ Spannrolle 200	
DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS/ IDENTIFICATION/ DÉPÊÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN	
Escala:	
PLANO COD. N°: DYN 20.C205.02	
Sustituye a:	

Historial de revisiones

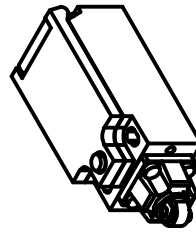
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado	Aprobado
01	Se sustituye la Tapa por Tapa articulada	04/04/2016	Pilar H	Pilar H
02	Se actualiza la Tapa articulada	27/06/2017	Pilar H	J. Marco



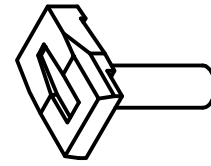
1X Amarre guía/
Guide anchoring/
Arrimage guide/
Führungsbefestigung



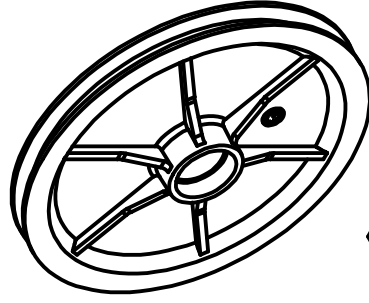
1X Soporte Contacto/
Contact support/
Support contact/
Kontaktthaltung



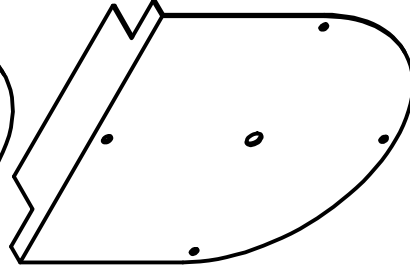
1X Contacto destensamiento/
Slackening contact/
Contact de relâchement/
Entspannkontakt



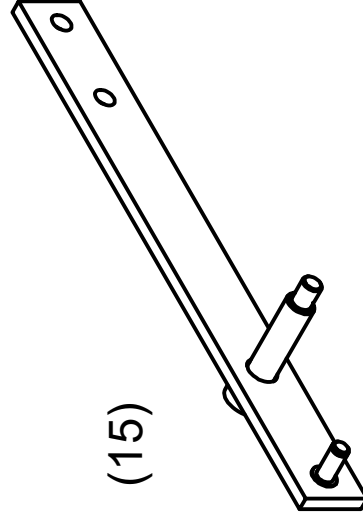
4x Bridas Forjadas/ Forged Clips/ Brides Forgées/ Schmiedeflansche



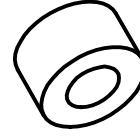
1X Polea (con rodamientos)/
Pulley (with bearings)/
Poulie (avec roulements)/
Rolle (mit Kugellager)



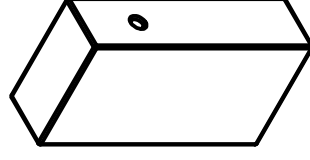
1X Tapa/
Protection plate/
Couvercle/
Abdeckung



1 X Barra Portapesas/
Weights support bar/
Barre porte-poids/
Gewichteträgerstange



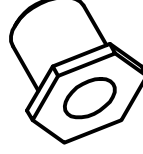
1x Casquillo/
Bushing/
Douille/
Buchse



2x Pesas/
Weights/
Poids/
Gewichtes



2X Anillo Nylon/
Nylon Ring/
Bagues Nylon/
Nylonringe



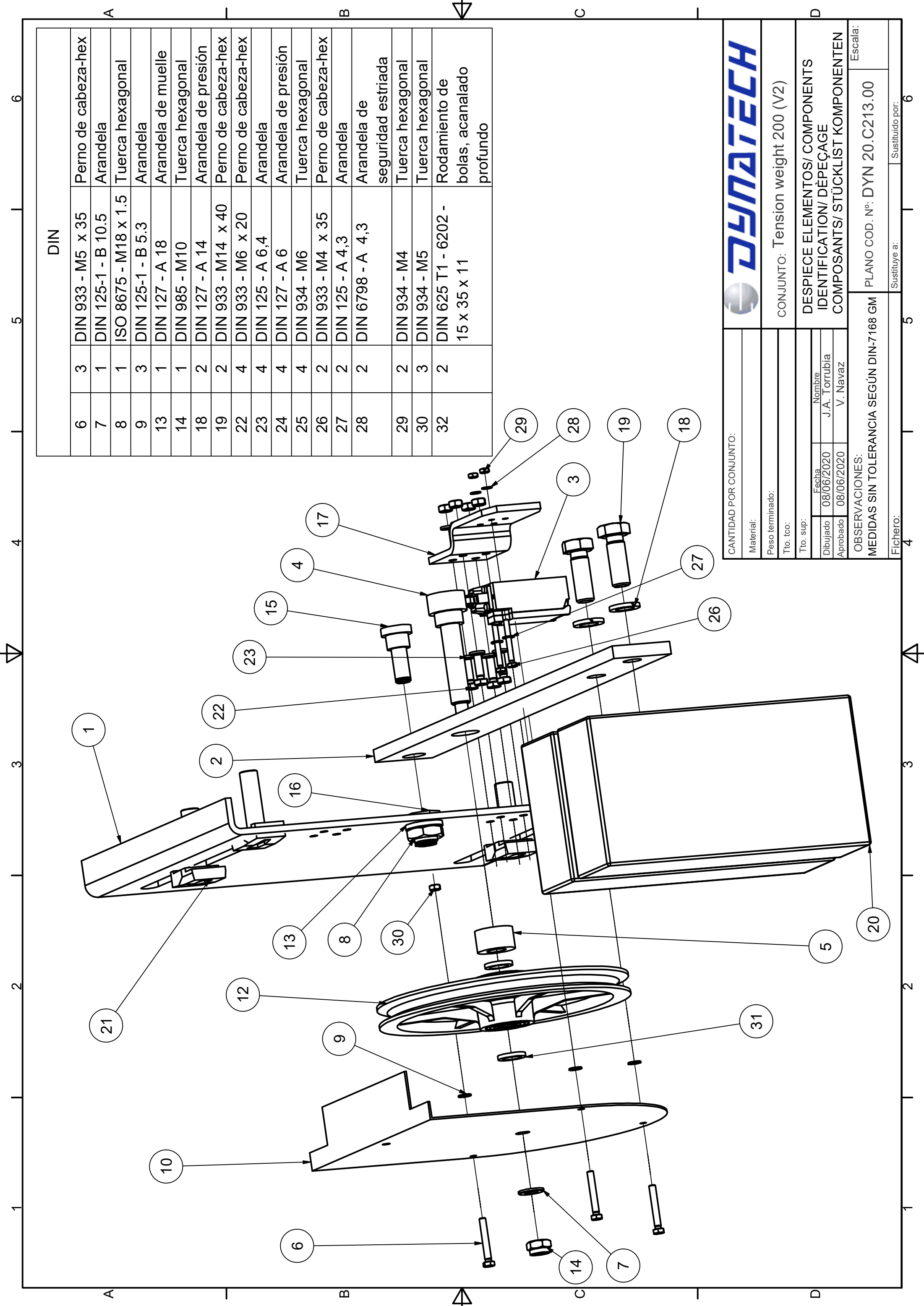
1X Casquillo Hexagonal/
Hexagonal Bushing/
Douille Hexagonale/
Sechskantbuckse

CANTIDAD POR CONJUNTO:				CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:		
								PLANO COD. N°: DYN 20.C212.00		
Material:		OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:		
Peso terminado:		OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:		
Tto. tco:		OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:		
Tto. sup:		OBSERVACIONES: MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:		
Dibujado		Fecha	Nombre		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:	
		08/06/2020	J.A.							
Norma		torrúbia		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN		Escala:		
Fichero:				Sustituye a:		Sustituido por:				

TORNILLERÍA DE LA POLEA TENSORA 200 V2/ SCREWS IN THE TENSION PULLEY 200 V2/ VISSERIE DE LA POULIE DE TENSION 200 V2/ SCHRAUBENARTIKEL FÜR DIE SPANROLLE 200 V2

- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M14x40
- 6 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M6x20
- 3 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M5x35
- 2 Tornillos / Screws / Vises / Schrauben DIN 933 8.8 M4x35
- 1 Arandela / Washer / Rondelle / Unterlegscheiben DIN 125 M10
- 5 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M6
- 3 Arandelas / Washers / Rondelles / UnterlegscheibenDIN 125 M5
- 2 Arandelas / Washers / Rondelles / Unterlegscheiben DIN 125 M4
- 1 Arandela Grower / Washer Grower / Rondelle Grower / Federring DIN 127 M18
- 2 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M14
- 4 Arandelas Grower / Washers Grower / Rondelles Grower / Federring DIN 127 M6
- 2 Arandelas dentadas / Toothed washers / Rondelles Dentées / Zahnscheiben DIN 6798 M4.
- 2 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M4
- 3 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M5
- 7 Tuercas / Nuts / Écrous / Muttern DIN 934 M6
- 1 Tuerca Autoblock / Autoblock Nut / Écrous Autoblock / Autoblockmutter DIN 985 M10
- 1 Tuerca / Nut / Écrou / Mutter DIN 936 M18
- 1 Anillo de Seguridad / Security Ring / Bague de Sûrete / Sicherheitsring DIN 471 Ø 12

Historial de revisiones			
Rev.	Descripción	Fecha	Dibujado Aprobado
07	Se añaden piezas tapa articulada	04/04/2016	Pilar H V. Navaz
08	Se actualiza la tapa articulada	26/06/2017	Pilar H J. Marco
CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)	
Tto. too:			
Tto. sup:		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN	
Dibujado	Fecha	Nombre	
	08/06/2020	J.A.	
Norma		Torrubia	
OBSERVACIONES:		Escala:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 20.C212.00	
Fichero:		Sustituye a:	Sustituido por:
4	5	1	6



DIN			
6	3	DIN 933 - M5 x 35	Perno de cabeza-hex
7	1	DIN 125-1 - B 10.5	Arandela
8	1	ISO 8675 - M18 x 1.5	Tuerca hexagonal
9	3	DIN 125-1 - B 5.3	Arandela
13	1	DIN 127 - A 18	Arandela de muelle
14	1	DIN 985 - M10	Tuerca hexagonal
18	2	DIN 127 - A 14	Arandela de presión
19	2	DIN 933 - M14 x 40	Perno de cabeza-hex
22	4	DIN 933 - M6 x 20	Perno de cabeza-hex
23	4	DIN 125 - A 6,4	Arandela
24	4	DIN 127 - A 6	Arandela de presión
25	4	DIN 934 - M6	Tuerca hexagonal
26	2	DIN 933 - M4 x 35	Perno de cabeza-hex
27	2	DIN 125 - A 4,3	Arandela
28	2	DIN 6798 - A 4,3	Arandela de seguridad estriada
29	2	DIN 934 - M4	Tuerca hexagonal
30	3	DIN 934 - M5	Tuerca hexagonal
32	2	DIN 625 T1 - 6202 - 15 x 35 x 11	Rodamiento de bolas, acanalado profundo

CANTIDAD POR CONJUNTO:			
Material:			
Peso terminado:		CONJUNTO: Tension weight 200 (V2)	
Tto. too:			
Tto. sup:			
		DESPIECE ELEMENTOS/ COMPONENTS	
Dibujado		IDENTIFICATION/ DÉPEÇAGE	
Aprobado		COMPOSANTS/ STÜCKLIST KOMPONENTEN	
OBSERVACIONES:		Escala:	
MEDIDAS SIN TOLERANCIA SEGÚN DIN-7168 GM		PLANO COD. N°: DYN 20.C213.00	
Fichero:		Sustituye a:	